1. Mose 6

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah[H1961], als[H3588] die Menschen[H120] begannen[H2490], sich auf[H5921] der Fläche[H6440] des Erdbodens[H127] zu vermehren[H7231] und ihnen[H1992] Töchter[H1323] geboren[H3205] wurden, **2** da sahen[H7200] die Söhne[H1121] Gottes[H430], dass[H3588] [H2007] die[H2007] Töchter[H1323] der Menschen[H120] schön[H2896] waren, und sie[H1992] nahmen[H3947] sich zu Frauen[H802], die[H834] sie irgend[H4480 H3605] erwählten[H977]. **3** Und der HERR[H3068] sprach[H559]: Mein Geist[H7307] soll nicht[H3808] ewiglich mit dem Menschen[H120] rechten[H1777], da er[H1931] ja[H7945 H1571] Fleisch[H1320] ist; und seine Tage[H3117] seien[H1961] 120[H3967 H6242] Jahre[H8141]. [?][H5769] **4** In jenen[H1992] Tagen[H3117] waren[H1961] die Riesen[H5303] auf der Erde[H776], und auch[H1571] nachher[H310] [H3651], als[H8341] die Söhne[H1121] Gottes[H430] zu[H413] den Töchtern[H1323] der Menschen[H120] eingingen[H935] und diese ihnen[H1992] gebaren[H3205]. Das sind die[H1992] Helden[H1368], die[H834] von alters[H5769] her waren, die Männer[H582] von Ruhm[H8034] gewesen sind. [?][H4480] **5** Und der HERR[H3068] sah[H7200], dass[H3588] des Menschen[H120] Bosheit[H7451] groß[H7227] war auf der Erde[H776], und alles[H3605] Gebilde[H3336] der Gedanken[H4284] seines Herzens[H3820] nur[H7535] böse[H7451] den[H3117] ganzen[H3605] Tag[H3117]. **6** Und es reute[H5162] den HERRN[H3068], dass[H3588] er den Menschen[H120] gemacht[H6213] hatte auf der Erde[H776], und es schmerzte[H6087] ihn in[H413] sein Herz[H3820] hinein. **7** Und der HERR[H3068] sprach[H559]: Ich will den Menschen[H120], den[H834] ich geschaffen[H1254] habe, von[H4480 H5921] der Fläche[H6440] des Erdbodens[H127] vertilgen[H4229], vom[H4480] Menschen[H120] bis[H5704] zum Vieh[H929], bis[H5704] zum Gewürm[H7431] und bis[H5704] den Vögeln[H5775] des Himmels[H8064]; denn[H3588] es reut[H5162] mich, dass[H3588] ich sie gemacht[H6213] habe. **8** Noah[H5146] aber fand[H4672] Gnade[H2580] in den Augen[H5869] des HERRN[H3068].

9 Dies[H428] ist die Geschichte[H8435] Noahs[H5146]: Noah[H5146] war[H1961] ein gerechter[H6662], vollkommener[H85492] Mann[H376] unter seinen Zeitgenossen[H1755]; Noah[H5146] wandelte[H1980] mit Gott[H430]. **10** Und Noah[H5146] zeugte[H3205] drei[H7969] Söhne[H1121]: Sem[H8035], Ham[H2526] und Japhet[H3315]. **11** Und die Erde[H776] war verdorben[H7843] vor[H6440] Gott[H430], und die Erde[H776] war voll[H4390] Gewalttat[H2555]. **12** Und Gott[H430] sah[H7200] die Erde[H776], und siehe[H2009], sie war verdorben[H7843]; denn[H3588] alles[H3605] Fleisch[H1320] hatte seinen Weg[H1870] verdorben[H7843] auf[H5921] der Erde[H776].

13 Und Gott[H430] sprach[H559] zu Noah[H5146]: Das Ende[H7093] alles[H3605] Fleisches[H1320] ist vor[H6440] mich gekommen[H935]; denn[H3588] die Erde[H776] ist voll[H4390] Gewalttat[H2555] durch[H4480 H6440] sie[H1992]; und siehe[H2005], ich will sie verderben[H7843] mit[H854] der Erde[H776]. **14** Mache[H6213] dir eine Arche[H8392] von Gopherholz[H1613 H6086]; mit Kammern[H7064] sollst du die Arche[H8392] machen[H6213] und sie von[H4480] innen[H1004] und von[H4480] außen[H2351] mit Harz[H3724] verpichen[H37223]. **15** Und so[H2088] sollst du sie machen[H6213]: 300[H7969 H3967] Ellen[H520] sei die Länge[H753] der Arche[H8392], 50[H2572] Ellen[H520] ihre Breite[H7341], und 30[H7970] Ellen[H520] ihre Höhe[H6967]. **16** Eine Lichtöffnung[H66724] sollst du der Arche[H8392] machen[H6213], und bis zu[H413] einer Elle[H5205] sollst du sie fertigen[H36156] von[H4480] oben[H4605] her; und die Tür[H6607] der Arche[H8392] sollst du in ihre Seite[H6654] setzen[H7760]; mit einem unteren[H8482], zweiten[H8145] und dritten[H7992] Stockwerk sollst du sie machen[H6213]. **17** Denn ich[H589], siehe[H2009], ich bringe[H935] die Wasserflut[H4325 H3999] über[H5921] die Erde[H776], um alles[H3605] Fleisch[H1320] unter[H4480 H8478] dem Himmel[H8064] zu verderben[H7843], in dem[H834] ein Hauch[H7307] des Lebens[H2416] ist; alles[H3605], was[H834] auf der Erde[H776] ist, soll verscheiden[H1478]. **18** Aber mit[H854] dir will ich meinen Bund[H1285] errichten[H6965], und du sollst in[H413] die Arche[H8392] gehen[H935], du[H859] und deine Söhne[H1121] und deine Frau[H802] und die Frauen[H802] deiner Söhne[H1121] mit[H854] dir. **19** Und von[H4480] allem[H3605] Lebendigen[H2416], von[H4480] allem[H3605] Fleisch[H1320], zwei[H8147] von[H4480] jeglichem sollst du in[H413] die Arche[H8392] bringen[H935], um sie mit[H854] dir am Leben[H2416] zu erhalten; ein Männliches[H2145] und ein Weibliches[H5347] sollen sie sein[H1961]. [?][H3605] **20** Von[H4480] den Vögeln[H5775] nach ihrer Art[H4327] und von dem Vieh[H929] nach seiner Art[H4327], von[H4480] allem[H3605] Gewürm[H7431] des Erdbodens[H127] nach seiner Art[H4327]: zwei[H8147] von[H4480] jeglichem sollen zu dir hineingehen[H935], um sie am Leben[H2421] zu erhalten. [?][H4480] [?][H3605] **21** Und du[H859], nimm[H3947] dir von[H4480] aller[H3605] Speise[H3978], die[H834] gegessen[H398] wird, und sammle[H622] sie bei[H413] dir auf, dass sie dir und ihnen zur Nahrung[H402] sei[H1961]. **22** Und Noah[H5146] tat[H6213] es; nach allem[H3605], was[H834] Gott[H430] ihm[H853] geboten[H6680] hatte, so[H3651] tat[H6213] er.

Druckausgabe erzeugt am 04.09.2025 auf bibelkommentare.de

Fußnoten

1. O. und auch nachdem
2. O. untadeliger, redlicher
3. Eig. überziehen
4. Eig. Ein Licht
5. d.i. eine Elle hoch
6. Eig. völlig durchführen, d.h. wahrsch. rundum anbringen

Druckausgabe erzeugt am 04.09.2025 auf bibelkommentare.de